

Europeiska unionens officiella tidning

C 38



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

5 februari 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska unionens domstol

2011/C 38/01

Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* EUT C 30, 29.1.2011 1

V Yttranden

DOMSTOLSFÖRFARANDE

Domstolen

2011/C 38/02

Mål C-532/10 P: Överklagande ingett den 16 november 2010 av adp Gauselmann GmbH av den dom som tribunalen (sjunde avdelningen) meddelade den 9 september 2010 i mål T-106/09, adp Gauselmann GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (Harmoniseringsbyrån), Archer Maclean 2

SV

Pris:
3 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2011/C 38/03	Mål C-534/10 P: Överklagande ingett den 17 december 2010 av Brookfield New Zealand Ltd, Elaris SNC av den dom som tribunalen (sjätte avdelningen) meddelade den 13 september 2010 i mål T-135/08, Schniga mot växtsortsmyndigheten — Elaris och Brookfield New Zealand	2
2011/C 38/04	Mål C-538/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal de première instance de Liège (Belgien) 19 november 2010 — Richard Lebrun, Marcelle Howet mot État belge — SPF Finances ...	4
2011/C 38/05	Mål C-541/10: Överklagande ingett den 22 november 2010 av Quinta do Portal, SA av den dom som tribunalen meddelade den 9 september 2010 i mål T-369/09, Quinta do Portal, SA mot harmoniseringsbyrån	4
2011/C 38/06	Mål C-545/10: Talan väckt den 23 november 2010 — kommissionen mot Tjeckien	5
2011/C 38/07	Mål C-556/10: Talan väckt den 26 november 2010 — Europeiska kommissionen mot Förbundsrepubliken Tyskland	5
2011/C 38/08	Mål C-557/10: Talan väckt den 29 november 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Portugal	7
2011/C 38/09	Mål C-563/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberverwaltungsgerichts für das Land Nordrhein-Westfalen (Tyskland) den 1 december 2010 — Kashayar Khavand mot Bundesrepublik Deutschland	7
2011/C 38/10	Mål C-585/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Vestre Landsret (Danmark) den 13 december 2010 — Niels Møller mot Haderslev Kommune	8
Tribunalen		
2011/C 38/11	De förenade målen T-231/06 och T-237/06: Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Nederländerna mot kommissionen (Statligt stöd — Radio och TV i allmänhetens tjänst — Åtgärder som de nederländska myndigheterna vidtagit — Beslut i vilket stödet delvis förklarats vara förenligt och delvis oförenligt med den gemensamma marknaden — Nytt stöd eller befintligt stöd — Begreppet statligt stöd — Begreppet företag — Överkompensation av uppdraget i allmänhetens tjänst — Proportionalitet — Motiveringsskyldighet — Rätten till försvar)	9
2011/C 38/12	Mål T-19/07: Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Systran och Systran Luxembourg mot kommissionen (Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Anbudsinfordran för genomförandet av ett projekt avseende underhåll och språklig förstärkning av kommissionens system för maskinöversättning — Källkoder till ett salufört dataprogram — Intrång i upphovsrätten — Obehörigt röjande av know-how — Skadeståndstalan — Utomobligatorisk tvist — Upptagande till sakprövning — Faktisk och säker skada — Orsakssamband — Schablonberäkning av skadans omfattning)	9



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2011/C 38/13	Mål T-276/07: Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Martin mot parlamentet (Bestämmelserna för kostnadsersättning och andra ersättningar till Europaparlamentets ledamöter — Återkrav av felaktigt utbetalda belopp)	10
2011/C 38/14	Mål T-141/08: Tribunalens dom av den 15 december 2010 — E.ON Energie mot kommissionen (Konkurrens — Administrativt förfarande — Beslut vari brytande av försegling konstaterats — Artikel 23.1 e i förordning (EG) nr 1/2003 — Bevisbörda — Oskuldspresumtion — Proportionalitet — Motiveringsskyldighet)	10
2011/C 38/15	Mål T-369/08: Tribunalens dom av den 17 december 2010 — EWRIA m.fl. mot kommissionen (Dumpning — Import av linor och kablar av järn och stål med ursprung i Kina, Indien, Sydafrika, Ukraina och Ryssland — En partiell interimsoversyn av den införda antidumpningstullen inleds inte)	10
2011/C 38/16	Mål T-427/08: Tribunalens dom av den 15 december 2010 — CEAHR mot kommissionen (Konkurrensbegränsande samverkan — Missbruk av dominerande ställning — Beslut att avslå ett klagomål — Schweiziska klocktillverkares vägran att tillhandahålla reservdelar till oberoende klockreparatörer — Gemenskapsintresse — Relevant marknad — Primärmarknad och eftermarknad — Motiveringsskyldighet — Uppenbart oriktig bedömning)	11
2011/C 38/17	Mål T-460/08: Tribunalens dom av den 17 december 2010 — kommissionen mot Acentro Turismo (Skiljedomsklausul — Tjänsteavtal rörande organisering av tjänsteresor — Avtalsbrott — Upptagande till sakprövning — Betalning av kapitalbelopp — Dröjsmålsränta)	11
2011/C 38/18	Mål T-132/09: Tribunalens dom av den 15 december 2010 — Epcos mot harmoniseringsbyrån — Epcos Sistemas (EPCOS) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket EPCOS — Äldre nationella figurmärket epcos SISTEMAS — Relativa registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009) — Verkligt bruk av det äldre varumärket — Artikel 43.2 och 43.3 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 42.2 och 42.3 i förordning nr 207/2009).....	12
2011/C 38/19	Mål T-143/09 P: Tribunalens dom av den 16 december 2010 — kommissionen mot Petrilli (Överklagande — Personalmål — Kontraktsanställd personal — Tidsbegränsat avtal — Bestämmelser om den maximala anställningstiden för icke fast anställd personal vid kommissionens tjänstegrenar — Beslut att inte förnya avtalet)	12
2011/C 38/20	Mål T-175/09 P: Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Rådet mot Willem Stols (Överklagande — Personalmål — Befordran — Jämförelse av kvalifikationerna — Uppenbart oriktig bedömning — Missuppfattning av bevisningen)	12
2011/C 38/21	Mål T-191/09: Tribunalens dom av den 16 december 2010 — HIT Trading och Berkman Forwarding mot kommissionen (Tullunionen — Import av integrerade elektroniska kompaktlysrör från Pakistan — Uppbörd av importtull i efterhand — Ansökan att importtull ska efterskänkas — Artiklarna 220.2 b och 239 i förordning (EEG) nr 2913/92)	13



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2011/C 38/22	Mål T-259/09: Tribunalens dom av den 16 december 2010 — kommissionen mot Arci Nuova associazione comitato di Cagliari och Gessa (Skiljedomsklausul — Avtal som ingåtts inom ramen för stödet till europeiska projekt som gäller debatter som anordnades av icke-statliga organisationer år 2003 — Talan mot ledaren för en organisation — Bristande behörighet — Underlåtenhet att fullgöra avtalet — Återbetalning av erlagda belopp)	13
2011/C 38/23	Mål T-323/09: Tribunalens dom av den 24 november 2010 — kommissionen mot Irish Electricity Generating (Skiljedomsklausul — Avtal som slutits i samband med ett särskilt program för forskning, teknisk utveckling och demonstration inom området icke-nukleär energi (1994-1998) — Underlåtenhet att fullgöra ett avtal — Återbetalning av förskott — Dröjsmålsränta — Tredskodomsförfarande)	14
2011/C 38/24	Mål T-331/09: Tribunalens dom av den 15 december 2010 — Novartis mot harmoniseringsbyrån — Sanochemia Pharmazeutika (TOLPOSAN) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket TOLPOSAN — Det äldre internationella ordmärket TONOPAN — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)	14
2011/C 38/25	Mål T-364/09 P: Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Lebedef mot kommissionen (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Årlig ledighet — Tjänstledighet på halvtid för facklig representation — Oregelbunden frånvaro — Avdrag från den årliga ledigheten — Artikel 60 i tjänsteföreskrifterna)	14
2011/C 38/26	Mål T-380/09: Tribunalens dom av den 15 december 2010 — Bianchin mot harmoniseringsbyrån — Grotto (GASOLINE) (Gemenskapsvarumärke — Ogiltighetsförfarande — Gemenskapsordmärket GASOLINE — Det äldre gemenskapsfigurmärket GAS — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)	15
2011/C 38/27	Mål T-451/09: Tribunalens dom av den 15 december 2010 — Wind mot harmoniseringsbyrån — Sanyang Industry (Wind) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av gemenskapsfigurmärket Wind — Det äldre nationella figurmärket Wind — Relativt registreringshinder — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 — Inte varor och tjänster av liknande slag)	15
2011/C 38/28	Mål T-52/10: Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Lebedef mot kommissionen (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Årlig ledighet — Tjänstledighet på halvtid för facklig representation — Otillåten frånvaro — Avdrag från årlig semesterrätt — Artikel 60 i tjänsteföreskrifterna)	15
2011/C 38/29	Mål T-188/10: Tribunalens dom av den 15 december 2010 — DTL mot harmoniseringsbyrån — Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales (Solaria) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av gemenskapsfigurmärket Solaria — Det tidigare, nationella, figurmärket SOLARITA — Relativa registreringshinder — Förväxlingsrisk — Likhet mellan tjänsterna — Likhet mellan tecknen — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)	16
2011/C 38/30	Mål T-559/10: Talan väckt den 7 december 2010 — Laboratoire Garnier et Cie mot harmoniseringsbyrån (natural beauty)	16



IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA UNIONENS DOMSTOL

*(2011/C 38/01)***Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning***

EUT C 30, 29.1.2011

Senaste listan över offentliggöranden

EUT C 13, 15.1.2011

EUT C 346, 18.12.2010

EUT C 328, 4.12.2010

EUT C 317, 20.11.2010

EUT C 301, 6.11.2010

EUT C 288, 23.10.2010

Dessa texter är tillgängliga på:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Yttranden)

DOMSTOLS FÖRFARANDE

DOMSTOLEN

Överklagande ingett den 16 november 2010 av adp Gauselmann GmbH av den dom som tribunalen (sjunde avdelningen) meddelade den 9 september 2010 i mål T-106/09, adp Gauselmann GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (Harmoniseringsbyrån), Archer Maclean

(Mål C-532/10 P)

(2011/C 38/02)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: adp Gauselmann GmbH (ombud: P. Koch Moreno, advokat)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (Harmoniseringsbyrån), Archer Maclean

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva tribunalens dom (sjunde avdelningen) i mål T-106/09,
- ogiltigförklara det beslut som fattats av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (harmoniseringsbyrån) den 12 januari 2009, eller, i andra hand, återförvisa målet till Europeiska unionens tribunal för ny prövning, och
- förplikta övriga parter i målet att ersätta rättegångskostnaderna i båda instanserna.

Grunder och huvudargument

Klaganden anser att tribunalens dom strider mot rättspraxis avseende tolkningen av artikel 8.1 b i förordningen om gemenskapsvarumärken⁽¹⁾. Till stöd för sin talan har klaganden anfört följande grunder:

- Tribunalens bedömning att orden "Archer Maclean's" har samma särskiljningsförmåga som ordet "MERCURY" när den fann att det inte fanns någon risk för förväxling med

"MERKUR" (det varumärke som åberopats som hinder för registrering) var felaktig. Det är uppenbart att de förstnämnda orden är en sekundär eller marginell beståndsdel i det varumärke för vilket registrering söks och dessa ord är nästan oläsliga. "MERCURY" är den dominerande och särskiljande beståndsdel.

- Tribunalens bedömning av de två varumärkena var oriktig eftersom ordet "MERCURY", som är den särskiljande och dominerande beståndsdel i det sökta varumärket, inte bara saknar mening på det språk som talas i den relevanta marknaden, det vill säga Tyskland, utan även är mycket fonetiskt och visuellt likt "MERKUR", det varumärke som åberopats som hinder för registrering.
- Det var även fel av tribunalen att finna att de minimala skillnaderna mellan ordet "MERCURY", som är den särskiljande och dominerande beståndsdel i det sökta varumärket, och "MERKUR", som är kännetecknande för det varumärke som åberopats som hinder för registrering, är tillräckliga för att allmänheten inte ska förväxla de två varumärkena.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1)

Överklagande ingett den 17 december 2010 av Brookfield New Zealand Ltd, Elaris SNC av den dom som tribunalen (sjätte avdelningen) meddelade den 13 september 2010 i mål T-135/08, Schniga mot växtsortsmyndigheten — Elaris och Brookfield New Zealand

(Mål C-534/10 P)

(2011/C 38/03)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Brookfield New Zealand Ltd, Elaris SNC (ombud: M. Eller, Rechtsanwalt)

Övriga parter i målet: Gemenskapens växtsortsmyndighet, Schniga GmbH

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva tribunalens dom,
- återförvisa målet till tribunalen för avgörande, eller alternativt slutgiltigt avgöra frågan och ogilla den talan som väckts av Schniga GmbH och följaktligen fastställa det beslut som fattats av växtsortsmyndighetens överklagandenämnden den 21 november 2007 i ärendena A-003/2007 och A-004/2007, och
- förplikta om återbetalning av rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Klaganden gör gällande att den överklagade domen ska upphävas på följande grunder:

I. Sökanden Schniga GmbH:s tredje grund ska avvisas. Rättsstridig omprövning av överklagandenämndens bedömning av de faktiska omständigheterna. Åsidosättande av artikel 73.2 i förordning nr 2100/94⁽¹⁾ (nedan kallad förordningen).

— Den tredje grund som sökanden Schniga GmbH framförde till stöd för sin talan om ogiltigförklaring av överklagandenämndens beslut, med stöd av vilken talan bifölls i den överklagade domen, borde ha avvisats, eftersom den innebar en omprövning av de faktiska omständigheterna, vilket inte är tillåtet enligt artikel 73.2 i förordningen.

— Tribunalen åsidosatte artikel 73.2 i förordningen genom att rättsstridigt ompröva överklagandenämndens bedömning av de faktiska omständigheterna med avseende på det faktiska innehållet i föreläggandet i den mening som avses i artikel 55.4 i förordningen och klagandens tolkning av dem.

II. Åsidosättande av artikel 55.4 i förening med artiklarna 61.1 b och 80 i förordning nr 2100/94.

— Tribunalen underlät att fastställa (eller implicit utgå ifrån) att artikel 55.4 i förordningen ger växtsortsmyndigheten befogenhet att utfärda förelägganden, ett åsidosättande som medför att en ansökan avslås i enlighet med artikel 61.1 b i förordningen inte endast med hänsyn till det skick som det material som ska lämnas in är i, utan även med hänsyn till den dokumentation som styrker detta skick.

— Tribunalen underlät att fastställa (eller implicit utgå ifrån) att artikel 55.4 i förordningen ger växtsortsmyndigheten befogenhet att dela upp föreläggandet i två självständiga och oberoende förelägganden, det ena avseende själva

materialet och det andra avseende den styrkande dokumentationen, ett åsidosättande som medför att en ansökan avslås i enlighet med artikel 61.1 b i förordningen.

— Tribunalen underlät att fastställa (eller implicit utgå ifrån) att artikel 55.4 i förordningen i förening med artikel 61.1 b i förordningen ger växtsortsmyndigheten befogenhet att tillåta att nytt material lämnas in i en situation där den tidsfrist som tidigare fastställts för inlämning av material i ett visst skick redan hade löpt ut, endast därför att tidsfristen för att inge styrkande dokumentation avseende detta skick ännu inte hade löpt ut.

— Tribunalen underlät att fastställa (eller implicit utgå ifrån) att artikel 55.4 i förordningen i förening med artikel 61.1 b i förordningen ger växtsortsmyndigheten befogenhet att tillåta inlämning av nytt material fritt från virus, när tidsfristen för inlämning av det nämnda materialet löpt ut och när det var helt klart att nämnda material inte var fritt från virus.

— Tribunalen underlät att fastställa (eller implicit utgå ifrån) — med hänsyn till att det inlämnade materialet var infekterat av virus och att det därför inte kunde ha lämnats något "sundhetscertifikat" och det inte heller skulle komma att lämnas — att ordalydelsen "så snart som möjligt" i uppmaningen att komma in med sundhetscertifikatet för det redan inlämnade materialet inte kunde ses som en tidsfrist, och i vilket fall inte som en tidsfrist som redan hade löpt ut med avseende på föreläggandet i den mening som avses i artikel 55.4 i förordningen, och få till följd att ansökan avslås i enlighet med artikel 61.1 b i förordningen.

— Tribunalen underlät att fastställa (eller implicit utgå ifrån) att artikel 55.4 i förordningen tillerkänner växtsortsmyndigheten fullt utrymme för skönsmässig bedömning utan att någon ytterligare hierarkisk eller rättslig kontroll av huruvida dess föreläggande är rättsligt klart och tydligt företas, ett åsidosättande som medför att en ansökan avslås i enlighet med artikel 61.1 b i förordningen, och underlät därutöver att fastställa (eller implicit utgå ifrån) att en sådan skönsmässig bedömning av växtsortsmyndigheten kan göras a) oavsett huruvida sökanden i enlighet med föreskrifterna och inom tidsfristen ansökt om återställande enligt artikel 80 i förordningen och b) utan att ta hänsyn till sökandens aktuella tolkning av denna ansökan eller sökandens goda eller onda tro avseende tolkningen av ansökan.

⁽¹⁾ EUT L 227, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal de première instance de Liège (Belgien) 19 november 2010 — Richard Lebrun, Marcelle Howet mot État belge — SPF Finances

(Mål C-538/10)

(2011/C 38/04)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal de première instance de Liège

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Richard Lebrun, Marcelle Howet

Motpart: État belge — SPF Finances

Tolkningsfrågor

Utgör artikel 6 i avdelning I med rubriken "Gemensamma bestämmelser" i Lissabonfördraget av den 13 december 2007 om ändring av fördraget om Europeiska unionen, undertecknat i Maastricht den 7 februari 1992, vilken trädde i kraft den 1 december 2009 (och som återger en stor del av bestämmelserna i artikel 6 i fördraget om Europeiska unionen, undertecknat i Maastricht den 1 december 1992, vilket i sin tur trädde i kraft den 1 november 1993) samt artikel 234 (tidigare artikel 177) i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (EG-fördraget) av den 25 mars 1957, å ena sidan, och/eller artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna av den 7 december 2000, å andra sidan, hinder mot att det i en sådan lag som lagen av den 12 juli 2009 om ändring av artikel 26 i den särskilda lagen av den 6 januari 1989 om Cour d'arbitrage⁽¹⁾, föreskrivs att en nationell domstol är skyldig att ställa en prejudicialfråga till Cour constitutionnelle för det fall den konstaterar att en skattskyldig person som är medborgare i landet fråntas rätten till ett effektivt domstolsskydd enligt artikel 6 i Europakonventionen angående skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, vilken införlivats med gemenskapsrätten, genom en annan nationell lag, det vill säga artikel 2 i lagen av den 24 juli 2008, utan att denna domstol omedelbart kan säkerställa en direkt tillämpning av gemenskapsrätten på det mål som den har att avgöra och utan att den kan pröva förenligheten med internationella konventioner, när Cour constitutionnelle har slagit fast att den nationella lagen är förenlig med de grundläggande rättigheter som garanteras i avdelning II i konstitutionen?

⁽¹⁾ *Moniteur belge* av den 31 juli 2009, s. 51617

Överklagande ingett den 22 november 2010 av Quinta do Portal, SA av den dom som tribunalen meddelade den 9 september 2010 i mål T-369/09, Quinta do Portal, SA mot harmoniseringsbyrån

(Mål C-541/10)

(2011/C 38/05)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Klagande: Quinta do Portal, SA (ombud: Bolota Belchior, advogado)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), Vallegre — Vinhos do Porto, SA

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva tribunalens dom i dess helhet,
- fullt ut bifalla de yrkanden som klaganden framställt i första instans, det vill säga yrkandet om ogiltigförklaring av det beslut som första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden meddelade den 18 juni 2009 om avslag på överklagandet av annulleringsenhets beslut att ogiltigförklara gemenskapsvarumärket nr 004009908 PORTO ALEGRE, registrerat den 16 maj 2006, publicerat i Bulletinen för gemenskapsvarumärken nr 30/2005 den 25 juli 2005 (ärende nr R 1012/2008-1),
- förplikta motparten att ersätta rättegångskostnaderna i båda instanserna.

Grunder och huvudargument

Ordmärkena Porto Alegre och Vista Alegre är begreppsmässigt olika, både vad gäller den dominerande beståndsdelen och varumärket som helhet betraktat. De är dessutom grafiskt och fonetiskt olika, eftersom de två ordmärkena innehåller två olika ord.

Det sökta gemenskapsvarumärkets särskiljningsförmåga följer framför allt av kombinationen av orden Porto och Alegre, vilka tillsammans bildar en egen logisk och begreppsmässig enhet.

Ordet Alegre är inte den dominerande beståndsdelen i gemenskapsvarumärket. Med hänsyn till betydelsen av denna fråga vid bedömningen av likheten mellan kännetecknen, ska framhållas att detta inte är fallet i detta mål.

Tribunalen har i den överklagade domen gjort en felaktig tolkning av artikel 8.1 b i förordning nr 40/94 ⁽¹⁾ respektive förordning (EG) nr 207/2009 ⁽²⁾ av den 26 februari 2009 (lydelsen är den samma i båda förordningarna) och har därmed åsidosatt respektive artikel.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, 1944, s. 1)

⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1)

Talan väckt den 23 november 2010 — kommissionen mot Tjeckien

(Mål C-545/10)

(2011/C 38/06)

Rättegångsspråk: tjeckiska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: M. Šimerdová och H. Støvlbæk)

Svarande: Republiken Tjeckien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Tjeckien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 4.1, 6.2, 7.3, 11 och 30.5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG ⁽¹⁾ av den 26 februari 2001 om tilldelning av infrastrukturkapacitet, uttag av avgifter för utnyttjande av järnvägsinfrastruktur och utfärdande av säkerhetsintyg,

— fastställa att Tjeckien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 10.7 i rådets direktiv 91/440/EEG ⁽²⁾ av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar, och

— förplikta Tjeckien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Tjeckien har åsidosatt artikel 4.1 i direktiv 2001/14/EG genom att slå fast ett högsta belopp för avgiften för utnyttjande av infrastruktur som infrastrukturförvaltaren inte får överskrida. I enlighet med artikel 4.1 i direktiv 2001/14/EG ska infrastrukturförvaltaren fastställa avgiften för utnyttjande av infrastruktur och ansvara för uppbörden av denna avgift. Medlemsstaterna ska enbart fastställa ett ramverk för fastställande och uttag av avgifter för utnyttjande av infrastruktur.

Tjeckien har åsidosatt artikel 6.2 i direktiv 2001/14/EG genom att inte vidta åtgärder för att ge infrastrukturförvaltare incitament att sänka kostnaderna för att tillhandahålla infrastruktur och nivån på tillträdesavgifter.

Tjeckien har åsidosatt artikel 7.3 i direktiv 2001/14/EG genom att inte säkerställa att avgifterna för minimipaketet av tillträdes-tjänster och bantillträdestjänsterna fastställs till den kostnad som uppstår som en direkt följd av den tågtrafik som bedrivs.

Tjeckien har åsidosatt artikel 11 i direktiv 2001/14/EG genom att inte införa en verksamhetsstyrning genom kvalitetskrav på utförande som motiverar järnvägsföretagen och infrastrukturförvaltaren att reducera driftsavbrotten till ett minimum och förbättra järnvägsnätets prestanda.

Tjeckien har åsidosatt artikel 30.5 i direktiv 2001/14/EG genom felaktigt införlivande av den bestämmelsen i den nationella rättsordningen.

Slutligen har Tjeckien åsidosatt artikel 10.7 i direktiv 91/440/EEG genom att inte säkerställa upprättandet av en enhet i förhållande till Tjeckien, som kan anses utgöra en enhet enligt artikel 10.7 och utföra de uppgifter som stadgas i nämnda bestämmelse.

⁽¹⁾ EGT L 75, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 237, s. 25; svensk specialutgåva, område 7, volym 4, s. 45.

Talan väckt den 26 november 2010 — Europeiska kommissionen mot Förbundsrepubliken Tyskland

(Mål C-556/10)

(2011/C 38/07)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: G. Braun och H. Støvlbæk)

Svarande: Förbundsrepubliken Tyskland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

1. fastställa att Förbundsrepubliken Tyskland vid genomförandet av det första järnvägspaketet har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt

— artikel 6.3 i och bilaga II till direktiv 91/440/EEG ⁽¹⁾ samt artiklarna 4.2 och 14.2 i direktiv 2001/14/EG ⁽²⁾,

- artikel 6.2 i direktiv 2001/14/EG,
 - artiklarna 7.3 och 8.1 i direktiv 2001/14/EG samt
 - artikel 30.4 i direktiv 2001/14/EG jämförd med artikel 10.7 i direktiv 91/440/EEG.
2. Förplikta Förbundsrepubliken Tyskland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Syftet med direktiven 91/440/EE och 2001/14/EG var att alla företag skulle ha samma tillgång till järnvägsinfrastruktur utan diskriminering och att främja en konkurrenskraftig, dynamisk och transparent järnvägsmarknad i Europa. I artikel 6.3 i direktiv 91/440/EEG föreskrivs att "väsentliga uppgifter" ska anförtros organ eller företag "som själva inte tillhandahåller järnvägstransporttjänster".

Enligt kommission är kravet i direktivet på oberoende infrastruktur företag vid utövandet av väsentliga uppgifter i Tyskland inte uppfyllt. Flera av dessa "väsentliga uppgifter" har nämligen övertagits av ett företag vilket visserligen är rättsligt oberoende men som utgör en del av ett holdingbolag, till vilket bland annat företag som tillhandahåller järnvägstransporttjänster hör.

Kravet på oberoende i direktiv 2001/14/EG ska inte bara komma till uttryck rättsligt, utan även i organisatoriskt hänseende och vid beslutsfattande. Av detta följer att företag som har anförtrots väsentliga uppgifter endast får ingå i samma holdingbolag som företag som tillhandahåller järnvägstransporttjänster om företagen utgör separata enheter i förhållande till varandra och bevisligen inte bildar en ekonomisk enhet, det vill säga om de är ekonomiskt oberoende av varandra. För det fall "väsentliga uppgifter" utförs av ett dotterbolag inom ramen för en holdingstruktur måste skyddsåtgärder vidtas för att säkerställa att moderbolaget och dotterbolaget inte kan agera som en ekonomisk enhet och därmed som ett företag. I Tyskland har emellertid inga sådana anpassade och tillräckligt omfattande bestämmelser, vilka också skulle kunna säkerställa att den som tillhandahåller infrastrukturen utgör en självständig ekonomisk enhet i förhållande till järnvägstransportföretaget, vidtagits. De bestämmelser som Tyskland har vidtagit i detta hänseende räcker inte för att säkerställa de väsentliga uppgifternas oberoende, för att undvika intressekonflikter eller för att frånta holdingbolaget kontrollen över det företag som utför de väsentliga uppgifterna.

För det första kontrolleras uppfyllandet av kravet på oberoende inte av en oberoende myndighet och konkurrenterna saknar möjlighet att klaga när kravet på oberoende åsidosätts. För det andra säkerställs inte att de medarbetare och personer i ledande ställning som har anförtrots de väsentliga uppgifterna av holdingbolaget är oberoende. Skälen härför är följande:

- Styrelseledamöterna i holdingbolaget eller i andra bolag som hör till holdingbolaget hindras inte från att inneha en plats i styrelsen i det bolag som har anförtrots de väsentliga uppgifterna.
- Det föreskrivs inte att personer i ledande ställning i det bolag som har anförtrots de väsentliga uppgifterna och personer i detta bolag som ska utföra nämnda uppgifter efter det att de inte längre är verksamma i nämnda bolag under ett visst antal år inte får inneha ledande funktioner i holdingbolaget eller i andra inrättningar som kontrolleras av holdingbolaget.
- Personer i ledande ställning i det bolag som har anförtrots de väsentliga uppgifterna utses inte med tillämpning av noga fastställda villkor och är inte underkastade sådana rättsliga skyldigheter att ett oberoende beslutsfattande säkerställs.
- Det bolag som har anförtrots de väsentliga uppgifterna förfogar inte över egen personal, som håller till i separata lokaler, det vill säga lokaler till vilka utomstående saknar tillträde, och vilkas kontakter med holdingbolaget och andra bolag som kontrolleras av det förstnämnda bolaget begränsat till officiella meddelanden vilka har ett samband med utövandet av de väsentliga uppgifterna.
- Tillgången till informationssystemen har inte säkrats, varmed det inte kan uteslutas att holdingbolaget kan få tillgång till uppgifter som rör utövandet av de väsentliga uppgifterna.

Utöver det ovan beskrivna åsidosättandet av kravet på att infrastruktur företag ska vara oberoende vid utövandet av väsentliga uppgifter har Förbundsrepubliken Tyskland åsidosatt sina skyldigheter enligt direktiven 91/440 och 2001/14 genom att

- inte i vederbörlig ordning införliva bestämmelserna om infrastrukturavgifter i direktiv 2001/14/EG med tysk rätt och genom att underlåta att avlägsna förutsättningarna för en felaktig tillämpning av principen om fulla omkostnader.
- inte anta de nödvändiga bestämmelserna för att förplikta infrastruktur företaget att sänka omkostnaderna för infrastruktur och infrastrukturavgifterna för tillgång till bannätet.
- underlåta att ge regleringsmyndigheterna behörighet att kräva information från infrastruktur företagen med tillämpning av lämpliga sanktionsåtgärder.

(1) Rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar (EGT L 237, s. 25; svensk specialutgåva, område 7, volym 4, s. 45).

(2) Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG av den 26 februari 2001 om tilldelning av infrastrukturkapacitet, uttag av avgifter för utnyttjande av järnvägsinfrastruktur och utfärdande av säkerhetsintyg (EGT L 75, s. 29).

Talan väckt den 29 november 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Portugal

(Mål C-557/10)

(2011/C 38/08)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: H. Støvlbæk och M. França)

Svarande: Republiken Portugal

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 5.3 i rådets direktiv 91/440/EEG⁽¹⁾ av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar (EGT L 237, s. 25), i dess lydelse enligt direktiv 2001/12/EG⁽²⁾ (EGT L 75, s. 1), artikel 7.3 i direktiv 91/440 och artikel 6.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG⁽³⁾ av den 26 februari 2001 om tilldelning av infrastrukturkapacitet, uttag av avgifter för utnyttjande av järnvägsinfrastruktur och utfärdande av säkerhetsintyg (EGT L 75, s. 29), vad gäller införlivande av det första järnvägspaketet, och

— förplikta Republiken Portugal att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Oberoende ledning

I artikel 5.3 i direktiv 91/440 finns en förteckning över beslut som järnvägsföretag ska kunna fatta utan statens ingripande. Till dessa beslut hör dem som avser de anställda, tillgångarna och förvärv. Dessa beslut ska emellertid rymmas inom riktlinjerna för den allmänna policyn som bestäms av staten. I Portugal beslutar Portugisiska staten emellertid, med avseende på det offentliga företaget CP, inte endast om allmänna strategier för förvärv och avyttring av andelar i andra företag, utan ålägger även företaget att underställa enskilda beslut om förvärv eller avyttring av kapitalandelar i bolag regeringens godkännande. Kommissionen anser därför att Portugal har åsidosatt sina skyldigheter enligt artikel 5.3 i direktiv 91/440 (i ändrad lydelse).

Avgifterna för tillträde till järnvägsinfrastrukturen

Enligt artikel 7.3 i direktiv 91/440 (i ändrad lydelse) och artikel 6.1 i direktiv 2001/14, ska medlemsstaterna fastställa de villkor som är nödvändiga för att säkerställa att den som förvaltar järnvägsinfrastrukturen kan upprätthålla balans i räkenskaperna. I Portugal är emellertid inkomsterna från avgiften för tillträde

till infrastrukturen, den statliga finansieringen och annan avkastning från affärsverksamheten otillräckliga för att balansera räkenskaperna för den som förvaltar infrastrukturen, det vill säga det offentliga företaget REFER E.P. Kommissionen anser därför att Portugal har åsidosatt sina skyldigheter enligt artikel 7.3 i direktiv 91/440 (i ändrad lydelse) och artikel 6.1 i direktiv 2001/14.

⁽¹⁾ EGT L 237, s. 25

⁽²⁾ EGT L 75, s. 1

⁽³⁾ EGT L 75, s. 29

Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberverwaltungsgerichts für das Land Nordrhein-Westfalen (Tyskland) den 1 december 2010 — Kashayar Khavand mot Bundesrepublik Deutschland

(Mål C-563/10)

(2011/C 38/09)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberverwaltungsgerichts für das Land Nordrhein-Westfalen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Kashayar Khavand

Motpart: Bundesrepublik Deutschland

Tolkningsfrågor

1. Ska homosexualitet anses utgöra en sexuell läggning i den mening som avses i artikel 10.1 d andra meningen i direktiv 2004/83/EG⁽¹⁾, och kan den vara ett tillräckligt skäl till förföljelse?
2. Om fråga 1 besvaras jakande:
 - a) I vilken utsträckning är homosexualitet skyddad?
 - b) Kan en homosexuell person hänvisas till att i hemlandet utöva sin sexuella läggning i hemlighet och att inte öppet visa denna?
3. Ska särskilda förbud till skydd för den allmänna ordningen och moralen beaktas vid tolkningen och tillämpningen av artikel 10.1 d i direktiv 2004/83/EG, eller skyddas homosexualitet på samma sätt som heterosexualitet?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 2004/83/EG av den 29 april 2004 om miniminormer för när tredjelandsmedborgare eller statslösa personer skall betraktas som flyktingar eller som personer som av andra skäl behöver internationellt skydd samt om dessa personers rättsliga ställning och om innehållet i det beviljade skyddet (EUT L 304, s. 12)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Vestre Landsret (Danmark) den 13 december 2010 — Niels Møller mot Haderslev Kommune

(Mål C-585/10)

(2011/C 38/10)

Rättegångsspråk: *danska*

Hänskjutande domstol

Vestre Landsret

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Niels Møller

Svarande: Haderslev Kommune

Tolkningsfråga

Ska bestämmelsen i punkt 6.6 c i bilaga I till rådets direktiv 96/61/EG av den 24 september 1996 ⁽¹⁾ om samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar tolkas så, att den omfattar platser för gyltor?

⁽¹⁾ EGT L 257, s. 26

TRIBUNALEN

Tribunalens dom av den 16 december 2010 —
Nederländerna mot kommissionen

(De förenade målen T-231/06 och T-237/06) ⁽¹⁾

(Statligt stöd — Radio och TV i allmänhetens tjänst — Åtgärder som de nederländska myndigheterna vidtagit — Beslut i vilket stödet delvis förklarats vara förenligt och delvis oförenligt med den gemensamma marknaden — Nytt stöd eller befintligt stöd — Begreppet statligt stöd — Begreppet företag — Överkompensation av uppdraget i allmänhetens tjänst — Proportionalitet — Motiveringsskyldighet — Rätten till försvar)

(2011/C 38/11)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Sökande: Konungariket Nederländerna (ombud: H. Sevenster och M. de Grave) (mål T-231/06), och Nederlandse Omroep Stichting (NOS) (Hilversum, Nederländerna) (ombud: advokaterna J. Feenstra och H. Speyart van Woerden) (mål T-237/06)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: N. Khan och H. van Vliet)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2008/136/EG av den 22 juni 2006 om det stöd för särskilda ändamål som Nederländerna har beviljat nederländska offentliga programföretag C 2/2004 (f d NN 170/2003) (EUT L 49, 2008, s. 1).

Domslut

1. Talan ogillas i båda målen.
2. I mål T-231/06 ska Konungariket Nederländerna ersätta rättegångskostnaderna.
3. I mål T-237/06 ska Nederlandse Omroep Stichting (NOS) ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 261, 28.10.2006

Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Systran och
Systran Luxembourg mot kommissionen

(Mål T-19/07) ⁽¹⁾

(Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Anbudsinfordran för genomförandet av ett projekt avseende underhåll och språklig förstärkning av kommissionens system för maskinöversättning — Källkoder till ett salufört dataprogram — Intrång i upphovsrätten — Obehörigt röjande av know-how — Skadeståndstalan — Utomobligatorisk tvist — Upptagande till sakprövning — Faktisk och säker skada — Orsakssamband — Schablonberäkning av skadans omfattning)

(2011/C 38/12)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Systran SA (Paris, Frankrike) och Systran Luxembourg SA (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaterna J.-P. Spitzer och E. De Boissieu)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis E. Montaguti och M. F. Benyon, därefter E. Traversa och E. Montaguti, biträdda av advokaterna A. Berenboom och M. Isgour)

Saken

Talan om skadestånd för den skada som sökandena påstår sig ha lidit på grund av oegentligheter som begåtts i ett av kommissionens förfaranden för upphandling av underhåll och språklig förstärkning av dess system för maskinöversättning

Domslut

1. Europeiska kommissionen ska utge ett schablonbelopp om 12 001 000 euro till Systran SA.
2. Talan ogillas i övrigt.
3. Kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 69, av den 24.3.2007.

Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Martin mot parlamentet

(Mål T-276/07) ⁽¹⁾

(Bestämmelserna för kostnadsersättning och andra ersättningar till Europaparlamentets ledamöter — Återkrav av felaktigt utbetalda belopp)

(2011/C 38/13)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Hans-Peter Martin (Wien, Österrike) (ombud: advokaterna É. Boigelot, T. Bontinck och S. Woog)

Svarande: Europaparlamentet (ombud: inledningsvis företrätt av H. Krück, D. Moore och C. Karamarcos, därefter av H. Krück, D. Moore och M. Windisch, samtliga i egenskap av ombud)

Saken

Ogiltigförklaring av det beslut som fattades av Europaparlamentets generalsekreterare den 10 maj 2007 och, för det fall det är nödvändigt, av den debetnota som upprättats av generaldirektören för Europaparlamentets finansdirektorat den 13 juni 2007 i syfte att verkställa beslutet av den 10 maj 2007 samt, i förekommande fall, av samtliga verkställighetsåtgärder som vidtas under målets handläggning

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Hans-Peter Martin ska ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 211 av den 8.9.2007.

Tribunalens dom av den 15 december 2010 — E.ON Energie mot kommissionen

(Mål T-141/08) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Administrativt förfarande — Beslut vari brytande av försegling konstaterats — Artikel 23.1 e i förordning (EG) nr 1/2003 — Bevisböda — Oskuldspresumtion — Proportionalitet — Motiveringsskyldighet)

(2011/C 38/14)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: E.ON Energie AG (München, Tyskland) (ombud: inledningsvis advokaterna A. Röhlings, C. Krohs, F. Dietrich och R. Pfromm, därefter advokaterna A. Röhlings, F. Dietrich och R. Pfromm)

Svarande: kommissionen (ombud: A. Bouquet, V. Bottka och R. Sauer)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2008) 377 slutlig av den 30 januari 2008 om påförande av böter för sökanden med tillämpning av artikel 23.1 e i rådets förordning (EG) nr 1/2003, på grund av brytande av försegling (ärende KOMP/B-1/39.326 — E.ON Energie AG)

Domslut

1. *Talan ogillas*
2. *E.ON Energie AG förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 158 av den 21.6.2008.

Tribunalens dom av den 17 december 2010 — EWRIA m.fl. mot kommissionen

(Mål T-369/08) ⁽¹⁾

(Dumpning — Import av linor och kablar av järn och stål med ursprung i Kina, Indien, Sydafrika, Ukraina och Ryssland — En partiell interimsoversyn av den införda antidumpningstullen inleds inte)

(2011/C 38/15)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: European Wire Rope Importers Association (EWRIA) (Hemer, Tyskland); Câbleries namuroises SA (Namur, Belgien); Ropenhagen A/S (Vallensbaek Strand, Danmark); ESH Eisen- und Stahlhandels-gesellschaft mbH (Kaarst, Tyskland); Heko Industrieerzeugnisse (Hemer); Interkabel Internationale Seil- und Kabel-Handels GmbH (Solms, Tyskland); Jose Casañ Colomar, SA (Valencia, Spanien); och Denwire Ltd (Dudley, Förenade kungariket) (ombud: advokaten T. Lieber)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: C. Clyne och H. van Vliet)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 4 juli 2008, varigenom kommissionen avsåg sökandenas begäran om inledande av en partiell interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av linor och kablar av järn och stål.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. European Wire Rope Importers Association (EWRIA), Câbleries namuroises SA, Ropenhagen A/S, ESH Eisen- und Stahlhandels-gesellschaft mbH, Heko Industrieerzeugnisse GmbH, Interkabel Internationale Seil- und Kabel-Handels GmbH, Jose Casañ Colomar SA och Denwire Ltd ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 301, 22.11.2008.

Tribunalens dom av den 15 december 2010 — CEAHR mot kommissionen

(Mål T-427/08) (¹)

(Konkurrensbegränsande samverkan — Missbruk av dominerande ställning — Beslut att avslå ett klagomål — Schweiziska klocktillverkarens vägran att tillhandahålla reservdelar till oberoende klockreparatörer — Gemenskapsintresse — Relevant marknad — Primärmarknad och eftermarknad — Motiveringsskyldighet — Uppenbart oriktig bedömning)

(2011/C 38/16)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Confédération européenne des Associations d'horlogers-réparateurs (CEAHR) (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaten P. Mathijssen)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis X. Lewis och F. Ronkes Agerbeek, därefter F. Ronkes Agerbeek och F. Castilla Contreras)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Richemont International SA (Bellevue, Schweiz) (ombud: advokaten J. Ysewyn och H. Crossley, solicitor)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2008) 3600 av den 10 juli 2008 om avslag på ett klagomål som ingetts av sökanden i ärende COMP/E-1/39.097

Domslut

1. Kommissionens beslut K(2008) 3600 av den 10 juli 2008 i ärende COMP/E-1/39.097 ogiltigförklaras.

2. Richemont International SA ska bära sina rättegångskostnader och ersätta de kostnader som Confédération européenne des associations d'horlogers-réparateurs (CEAHR) har förorsakats till följd av interventionen.
3. Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta övriga kostnader som CEAHR har förorsakats.

(¹) EUT C 313, 6.12.2008.

Tribunalens dom av den 17 december 2010 — kommissionen mot Acentro Turismo

(Mål T-460/08) (¹)

(Skiljedoms klausul — Tjänsteavtal rörande organisering av tjänsteresor — Avtalsbrott — Upptagande till sakprövning — Betalning av kapitalbelopp — Dröjsmålsränta)

(2011/C 38/17)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: A. Aresu och A. Caeiros)

Svarande: Acentro Turismo SpA (Milano, Italien) (ombud: advokaterna A. Carta och G. Murdolo)

Saken

Talan väckt av kommissionen med stöd av artikel 153 EA om att svaranden ska förpliktas betala påstått förfallna belopp jämte dröjsmålsränta med anledning av tjänstekontrakt nr 349-90-04 TL ISP I, rörande organisering av tjänsteresor för anställda vid Gemensamma forskningscentret.

Domslut

1. Acentro Turismo SpA ska betala kommissionen ett kapitalbelopp på 13 497,46 euro jämte 2 278,55 euro i dröjsmålsränta fram till den dag då talan väcktes samt dröjsmålsränta på dessa belopp, beräknad enligt den räntesats som gäller från den 10 oktober 2008 till dess full betalning av kapitalbeloppet sker.
2. Acentro Turismo ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 313, 6.12.2008.

Tribunalens dom av den 15 december 2010 — Epcos mot harmoniseringsbyrån — Epco Sistemas (EPCOS)

(Mål T-132/09) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket EPCOS — Äldre nationella figurmärket epco SISTEMAS — Relativa registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009) — Verkligt bruk av det äldre varumärket — Artikel 43.2 och 43.3 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 42.2 och 42.3 i förordning nr 207/2009)

(2011/C 38/18)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Epcos AG (München, Tyskland) (ombud: L. von Zumbusch och S. Schweyer)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: S. Schöffner)

Motpart vid överklagandenämnden: Epco Sistemas, SL (Constanti, Spanien)

Saken

Talan väckt mot harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnds beslut av den 19 januari 2009 (ärende R 1088/2008-2), angående ett invändningsförfarande mellan Epco Sistemas, SL och Epcos AG.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Epcos AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 129, 6.6.2009.

Tribunalens dom av den 16 december 2010 — kommissionen mot Petrilli

(Mål T-143/09 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Personalmål — Kontraktsanställd personal — Tidsbegränsat avtal — Bestämmelser om den maximala anställningstiden för icke fast anställd personal vid kommissionens tjänstegrenar — Beslut att inte förnya avtalet)

(2011/C 38/19)

Rättegångsspråk: franska.

Parter

Klagande: Europeiska kommissionen (ombud: D. Martin och B. Eggers)

Övrig part i målet: Nicole Petrilli (Woluwé-Saint-Étienne, Belgien) (ombud: inledningsvis advokaterna J.-L. Lodomez och J. Lodomez, därefter advokaterna D. Dejehet och A. Depondt)

Saken

Överklagande av personaldomstolens (andra avdelningen) dom av den 29 januari 2009 i mål F-98/07, Petrilli mot kommissionen (ännu ej publicerat i rättsfallssamlingen) med yrkande om att denna dom ska upphävas.

Domslut

1. Överklagandet ogillas.
2. Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader samt ersätta Nicole Petrillis rättegångskostnader i förevarande mål.

⁽¹⁾ EUT C 153, 4.7.2009

Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Rådet mot Willem Stols

(Mål T-175/09 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Personalmål — Befordran — Jämförelse av kvalifikationerna — Uppenbart oriktig bedömning — Missuppfattning av bevisningen)

(2011/C 38/20)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Europeiska unionens råd (ombud: M. Bauer och G. Kimberley)

Övriga part i målet: Willem Stols (Halsteren, Nederländerna) (ombud: advokaterna S. Rodrigues och C. Bernard Glanz)

Saken

Överklagande av den dom som Europeiska unionens personaldomstol (första avdelningen) meddelade den 17 februari 2009 i mål F-51/08, Stols mot rådet (REGP 2009, s. I-A-0000 och s. II-0000), med yrkande om upphävande av nämnda dom.

Domslut

1. Den dom som Europeiska unionens personaldomstol (första avdelningen) meddelade den 17 februari 2009 i mål F-51/08, Stols mot rådet (REGP 2009, s. I-A-0000 och s. II-0000) upphävs.
2. Målet återförvisas till personaldomstolen.
3. Beslut om rättegångskostnader meddelas i samband med att tvisten slutligt avgörs.

(¹) EUT C 167, 18.7.2009.

Tribunalens dom av den 16 december 2010 — HIT Trading och Berkman Forwarding mot kommissionen

(Mål T-191/09) (¹)

(Tullunionen — Import av integrerade elektroniska kompaktljusrör från Pakistan — Uppbörd av importtull i efterhand — Ansökan att importtull ska efterskänkas — Artiklarna 220.2 b och 239 i förordning (EEG) nr 2913/92)

(2011/C 38/21)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Sökande: HIT Trading BV (Lelystad, Nederländerna) och Berkman Forwarding BV (Barendrecht, Nederländerna) (ombud: advokaten A.T.M. Jansen)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: L. Bouyon och H. van Vliet, biträdda av advokaten Y. van Gerven)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens slutliga beslut C(2009) 747 av den 12 februari 2009 om att beaktandet i efterhand av vissa importtullbelopp var motiverat och att efterskänkandet av dessa belopp inte var motiverat (ärende REC 08/01).

Domslut

1. Talan ogillas.

2. HIT Trading BV och Berkman Forwarding BV ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 180, 1.8.2009.

Tribunalens dom av den 16 december 2010 — kommissionen mot Arci Nuova associazione comitato di Cagliari och Gessa

(Mål T-259/09) (¹)

(Skiljedoms klausul — Avtal som ingåtts inom ramen för stödet till europeiska projekt som gäller debatter som anordnades av icke-statliga organisationer år 2003 — Talan mot ledaren för en organisation — Bristande behörighet — Underlåtenhet att fullgöra avtalet — Återbetalning av erlagda belopp)

(2011/C 38/22)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: A.-M. Rouchaud-Joët och N. Bambara, biträdda av advokaten M. Moretto)

Svarande: Arci Nuova associazione comitato di Cagliari (Cagliari, Italien) (ombud: inledningsvis advokaten S. Diana, därefter advokaten P. Aureli) och Alberto Gessa (Cagliari, Italien)

Saken

Talan väckt med stöd av artikel 238 EG, grundad på en skiljedoms klausul, med yrkande om att Arci Nuova associazione comitato di Cagliari samt, personligen och solidariskt, Alberto Gessa ska förpliktas att återbetala ett belopp som kommissionen betalat ut i förskott inom ramen för avtal 2003-1550/001-001, jämte dröjsmålsränta.

Domslut

1. Talan mot Alberto Gessa ogillas.
2. Arci Nuova associazione comitato di Cagliari ska till Europeiska kommissionen återbetala 15 675 euro jämte dröjsmålsränta enligt en räntesats på 7,32 procent, räknat från den 20 maj 2007 till full betalning sker.
3. Arci Nuova associazione comitato di Cagliari ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 220, 12.9.2009.

**Tribunalens dom av den 24 november 2010 —
kommissionen mot Irish Electricity Generating**

(Mål T-323/09) ⁽¹⁾

(Skiljedomsklausul — Avtal som slutits i samband med ett särskilt program för forskning, teknisk utveckling och demonstration inom området icke-nukleär energi (1994-1998) — Underlåtenhet att fullgöra ett avtal — Återbetalning av förskott — Dröjsmålsränta — Tredskodomsförfarande)

(2011/C 38/23)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: A.-M. Rouchaud-Joët och F. Mirza, biträdda av U. O'Dwyer och A. Martin, sollicitors)

Svarande: Irish Electricity Generating Co. Ltd (Waterford, Irland)

Saken

Talan grundad på en skiljedomsklausul i syfte att Irish Electricity Generating Co. Ltd ska förpliktas att återbetala beloppet 180 664,70 euro motsvarande en del av det förskott som kommissionen betalade ut i samband med kontrakt nr WE/178/97/IEGB, jämte dröjsmålsränta.

Domslut

1. Irish Electricity Generating Co. Ltd förpliktas att återbetala Europeiska kommissionen beloppet 180 664,70 euro, jämte dröjsmålsränta,

— med en räntesats på 5,56 procent per år från och med den 25 augusti 2003 och fram till dagen för denna dom,

— med årlig ränta i enlighet med irländsk lagstiftning, det vill säga, för närvarande artikel 26 i Debtors (Ireland) Act, 1840 (lag om gäldenärer), i ändrad lydelse, med en högsta räntesats på 5,56 procent per år, från och med dagen för denna dom och till dess full betalning av skulden skett.

2. Irish Electricity Generating ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 256, 24.10.2009.

**Tribunalens dom av den 15 december 2010 — Novartis
mot harmoniseringsbyrån — Sanochemia Pharmazeutika
(TOLPOSAN)**

(Mål T-331/09) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket TOLPOSAN — Det äldre internationella ordmärket TONOPAN — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)

(2011/C 38/24)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Novartis AG (Basel, Schweiz) (ombud: advokaten N. Hebeis)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: B. Schmidt)

Motpart vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd: Sanochemia Pharmazeutika AG (Wien, Österrike)

Saken

Talan väckt mot det beslut som fattats av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 18 juni 2009 (ärende R 1601/2007-1), om ett invändningsförfarande mellan Novartis AG och Sanochemia Pharmazeutika AG.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Novartis AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 267, 7.11.2009.

**Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Lebedef mot
kommissionen**

(Mål T-364/09 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Årlig ledighet — Tjänstledighet på halvtid för facklig representation — Oregelbunden frånvaro — Avdrag från den årliga ledigheten — Artikel 60 i tjänsteföreskrifterna)

(2011/C 38/25)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (ombud: advokaten F. Frabetti)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: G. Berschheid, biträdd av advokaten B. Wägenbaur)

Saken

Överklagande av den dom Europeiska unionens personaldomstol (första avdelningen) meddelade den 7 juli 2009 i mål F-39/08, Lebedef mot kommissionen (REGP 2009, s. I-0000), och yrkande om upphävande av denna dom.

Domslut

1. Överklagandet avslås.
2. *Giorgio Lebedef* ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader i denna instans.

(¹) EUT C 282, 21.11.2009.

Tribunalens dom av den 15 december 2010 — Bianchin mot harmoniseringsbyrån — Grotto (GASOLINE)

(Mål T-380/09) (¹)

(*Gemenskapsvarumärke — Ogiltighetsförfarande — Gemenskapsordmärket GASOLINE — Det äldre gemenskapsfigurmärket GAS — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009*)

(2011/C 38/26)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Luciano Bianchin (Asolo, Italien) (ombud: advokaterna G. Massa och P. Massa)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: O. Montalto)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Grotto SpA (Chiuppano, Italien) (ombud: advokaten F. Jacobacci)

Saken

Talan mot beslut fattat av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd av den 13 juli 2009 (ärende R 455/2008-2) angående ett ogiltighetsförfarande mellan Grotto SpA och Luciano Bianchin.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. *Luciano Bianchin* ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 282, 21.11.2009.

Tribunalens dom av den 15 december 2010 — Wind mot harmoniseringsbyrån — Sanyang Industry (Wind)

(Mål T-451/09) (¹)

(*Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av gemenskapsfigurmärket Wind — Det äldre nationella figurmärket Wind — Relativt registreringshinder — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 — Inte varor och tjänster av liknande slag*)

(2011/C 38/27)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Harry Wind (Selfkant, Tyskland) (ombud: advokaten J. Sroka)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Folliard-Monguiral)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Sanyang Industry Co., Ltd (Hsinchu, Taiwan)

Saken

T talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 3 september 2009 (ärende R 1470/2008-4) om ett invändningsförfarande mellan Harry Wind och Sanyang Industry Co., Ltd

Domslut

1. Talan ogillas.
2. *Harry Wind* ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 24, 30.1.2010.

Tribunalens dom av den 16 december 2010 — Lebedef mot kommissionen

(Mål T-52/10) (¹)

(*Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Årlig ledighet — Tjänstledighet på halvtid för facklig representation — Otillåten frånvaro — Avdrag från årlig semesterrätt — Artikel 60 i tjänsteföreskrifterna*)

(2011/C 38/28)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (ombud: advokaten F. Frabetti)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och G. Berscheid, biträdda av advokaten B. Wägenbauer)

Saken

Överklagande ingett mot det beslut som meddelades av Europeiska unionens personaldomstol (första avdelningen) den 30 november 2009 i mål F-54/09, Lebedef mot kommissionen (REGP 2009, s. I-A-1-0000 och II-A-1-0000) med yrkande om upphävande av beslutet.

Domslut

1. Överklagandet ogillas.
2. *Giorgio Lebedef ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader i denna instans.*

(¹) EUT C 113, 1.5.2010.

Tribunalens dom av den 15 december 2010 — DTL mot harmoniseringsbyrån — *Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales (Solaria)*

(Mål T-188/10) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av gemenskapsfigurmärket Solaria — Det tidigare, nationella, figurmärket SOLARITA — Relativa registreringshinder — Förväxlingsrisk — Likhet mellan tjänsterna — Likhet mellan tecknen — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)

(2011/C 38/29)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: DTL Corporación, SL (Madrid, Spanien) (ombud: advokaterna C. Rueda Pascual och A. Zuazo Araluze)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Crespo Carrillo)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales, SL (Pamplona, Spanien) (ombud: advokaterna C. Gutiérrez Martínez, H. Granado Carpenter och M. Polo Carreño)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 17 februari 2010 (ärende R 767/

2009-2) om ett invändningsförfarande mellan Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales, SL och DTL Corporación, SL.

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *DTL Corporación, SL förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 161 av den 19.6.2010.

Talan väckt den 7 december 2010 — Laboratoire Garnier et Cie mot harmoniseringsbyrån (natural beauty)

(Mål T-559/10)

(2011/C 38/30)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Laboratoire Garnier et Cie (Paris, Frankrike) (ombud: advokaterna R. Dissmann och A. Steegmann)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som den första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 23 september 2010 i ärende R 971/2010-1, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt *gemenskapsvarumärke:* Figurmärket "natural beauty" för varor i klass 3, ansökan nr. 8294233

Granskarens beslut: Avslag på ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b och c i rådets förordning nr 207/2009, i enlighet med artikel 65.2 i rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden felaktigt slagit fast att dessa absoluta registreringshinder var tillämpliga på det ifrågavarande varumärket.

Talan väckt den 10 december 2010 — Nencini mot parlamentet**(Mål T-560/10)**

(2011/C 38/31)

Rättegångsspråk: italienska

Parter*Sökande:* Riccardo Nencini (Florens, Italien) (ombud: advokaten F. Bertini)*Svarande:* Europaparlamentet**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det beslut som fattades av Europaparlamentets generalsekreterare den 7 oktober 2010 och som riktas till Riccardo Nencini, samt meddelande nr 315653 av den 13 oktober 2010 från generaldirektören för Europaparlamentets generaldirektorat för ekonomi om "Återkrav av felaktigt utbetalda belopp avseende ersättning för kostnader för assistans till ledamöter och reseersättning — Debet-nota", och därmed sammanhängande handlingar som redan är föremål för talan i mål T-431/10. Vidare yrkas ogiltigförklaring av det beslut som fattades av Europaparlamentets generalsekreterare den 16 juli 2010 som riktas till sökanden och, i den mån det är nödvändigt, alla övriga handlingar som antagits före, i samband med eller som en följd av det angripna beslutet. Slutligen yrkas även ogiltigförklaring av meddelande nr 312331 av den 4 augusti 2010 från generaldirektören för Europaparlamentets generaldirektorat för ekonomi som riktas till Riccardo Nencini samt av handlingar som antagits före, i samband med eller som en följd härav.
- Ogiltigförklara det angripna beslutet och återförvisa ärendet till Europaparlamentets generalsekreterare för en rättvis omprövning av de belopp som bestrids i målet.
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargumentSökanden i detta mål är densamme som i mål T-431/10, Nencini mot parlamentet. ⁽¹⁾

Till stöd för sin talan har sökanden åberopat grunder och argument som liknar dem i det ovannämnda målet.

⁽¹⁾ EUT C 317, s. 40**Talan väckt den 8 december 2010 — LG Electronics mot harmoniseringsbyrån (DIRECT DRIVE)****(Mål T-561/10)**

(2011/C 38/32)

Rättegångsspråk: engelska.

Parter*Sökande:* LG Electronics, Inc. (Seoul, Republiken Korea) (ombud: advokaten M. Graf)*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det beslut som andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 22 september 2010 i ärende R 1027/2010-2,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument*Sökt gemenskapsvarumärke:* Ordmärket "DIRECT DRIVE" för varor i klasserna 7 och 11 — ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke nr 8797052*Granskarens beslut:* Avslag på ansökan om registrering.*Överklagandenämndens beslut:* Avslag på överklagandet.*Grunder:* Åsidosättande av artiklarna 7.1 b och c i rådets förordning nr 207/2009, mot bakgrund av att överklagandenämnden inte beaktade vare sig tidigare gemenskapsvarumärken och nationella varumärken eller en nationell ansökan om registrering.

PERSONALDOMSTOLEN

Personaldomstolens dom av den 14 december 2010 —
Bleser mot domstolen

(Mål F-25/07) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Placering i lönegrad med tillämpning av nya, mindre förmånliga regler — Artiklarna 2 och 13 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Öppenhetsprincipen — Principen om överensstämmelse mellan lönegrad och anställning — Förbud mot all diskriminering på grund av ålder — Omsorgsplikt — Principen om god förvaltningssed — Rättssäkerhetsprincipen och principen om icke-retroaktivitet — Regel om förbud mot reformatio in pejus — Principen om skydd för berättigade förväntningar — Principen om tro och heder — Principe patere legem quam ipse fecisti)

(2011/C 38/33)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Thomas Bleser (Nittel, Tyskland) (ombud: advokaterna P. Goergen och M. Wehrheim)

Svarande: Europeiska unionens domstol (ombud: inledningsvis M. Schauss, därefter A. V. Placco och M. Glaeser)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: M. Arpio Santacruz och M. Simm)

Saken

Ogiltigförklaring av EU-domstolens beslut att placera sökanden, som upptagits i en förteckning över godkända sökande innan de nya tjänsteföreskrifterna trädde i kraft, med tillämpning av bestämmelser som är mindre förmånliga för sökanden (artikel 12 i bilaga 13 till förordning (EG, Euratom) nr 723/2004 om ändring av tjänsteföreskrifterna) — Yrkande om skadestånd jämte ränta

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 117 av den 26/5/2007, s. 36.

Personaldomstolens dom (tredje avdelningen) av den 15 december 2010 — Almeida Campos m.fl. mot rådet

(Mål F-14/09) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Befordran — Befordringsförfarandet 2008 — Jämförelse av kvalifikationerna mellan tjänstemän som innehar lingvisttjänster och tjänstemän som är innehar generalisttjänster)

(2011/C 38/34)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Ana Maria Almeida Campos (Bryssel, Belgien) m.fl. (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal)

Svarande: Europeiska unionens råd (ombud: M. Bauer och G. Kimberley)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av tillsättningsmyndighetens beslut att inte befordra sökandena till lönegrad AD 12 i befordringsförfarandet 2008 och, i den mån det är nödvändigt, beslutet att i samma befordringsförfarande befordra, till denna lönegrad, de tjänstemän vars namn anges i förteckningen över befordrade tjänstemän, vilken offentliggjordes i personalmeddelande nr 72/08 av den 21 april 2008.

Domslut

1. Beslutet genom vilka Europeiska unionens råd beslutade att inte befordra Ana Maria Almeida Campos, Roberta Dariol, Stella Morello och Kathleen Verstreken till lönegrad AD 12 i befordringsförfarandet 2008 ogiltigförklaras.
2. Talan ogillas i övrigt.
3. Europeiska unionens råd ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 90, 18.4.2009, s. 40.

Personaldomstolens (tredje avdelningen) dom av den 15 december 2010 — Roberta Saracco mot ECB

(Mål F-66/09) ⁽¹⁾

(Personalmål — ECB:s personal — Tjänstledighet av personliga skäl — Längsta varaktighet — Beslut att inte förlänga)

(2011/C 38/35)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Roberta Saracco (Arona, Italien) (ombud: advokaten F. Parrat)

Svarande: Europeiska centralbanken (ECB) (ombud: F. Malfrère och G. Nuvoli, biträdda av advokaten B. Wägenbaur)

Saken

Ogiltigförklaring av ECB:s beslut att inte bevilja sökanden förnyad tjänstledighet av personliga skäl.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Roberta Saracco ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 205, 29.8.2009, s. 51.

Personaldomstolens dom (tredje avdelningen) av den 15 december 2010 — Angelo Sánchez mot rådet

(Mål F-67/09) ⁽¹⁾

(Personalmål — Särskild ledighet — Släkting i rätt uppstigande led allvarligt sjuk — Beräkning av antal lediga dagar då flera släktingar är allvarligt sjuka)

(2011/C 38/36)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Nicolás Angelo Sánchez (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolem, J.-N. Loius och É. Marchal)

Svarande: Europeiska unionens råd (ombud: K. Zieleškiewicz och M. Bauer)

Saken

Ogiltigförklaring av svarandens beslut att avslå sökandens begäran om särskild ledighet på grund av föräldrars allvarliga sjukdom.

Domslut

1. Europeiska unionens råds beslut av den 8 oktober 2008 och den 8 december 2008 om avslag av Nicolás Angelo Sánchez ansökningar om särskild ledighet ogiltigförklaras.
2. Europeiska unionens råd ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 220, 12.9.09, s. 43.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 16 december 2010 — AG mot parlamentet

(Mål F-25/10) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Uppsägning efter provanställningens slut — Uppenbart att talan ska avvisas — Talan som väckts för sent — Delgivning genom rekommenderat brev med mottagningsbevis)

(2011/C 38/37)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: AG (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna S. Rodrigues och C. Bernard-Glanz)

Svarande: Europaparlamentet (ombud: S. Seyr och V. Montebello-Demogeot)

Saken

Yrkande om ogiltigförklaring av beslutet att säga upp sökanden efter provanställningens slut och om skadestånd.

Avgörande

1. Talan avvisas, eftersom det är uppenbart att den inte kan upptas till sakprövning.
2. AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 161, 19.6.2010, s. 58.

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2011/C 38/31	Mål T-560/10: Talan väckt den 10 december 2010 — Nencini mot parlamentet	17
2011/C 38/32	Mål T-561/10: Talan väckt den 8 december 2010 — LG Electronics mot harmoniseringsbyrån (DIRECT DRIVE)	17
Personaldomstolen		
2011/C 38/33	Mål F-25/07: Personaldomstolens dom av den 14 december 2010 — Bleser mot domstolen (Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Placering i lönegrad med tillämpning av nya, mindre förmånliga regler — Artiklarna 2 och 13 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Öppenhetsprincipen — Principen om överensstämmelse mellan lönegrad och anställning — Förbud mot all diskriminering på grund av ålder — Omsorgsplikt — Principen om god förvaltningssed — Rättssäkerhetsprincipen och principen om icke-retroaktivitet — Regel om förbud mot reformatio in pejus — Principen om skydd för berättigade förväntningar — Principen om tro och heder — Principe patere legem quam ipse fecisti)	18
2011/C 38/34	Mål F-14/09: Personaldomstolens dom (tredje avdelningen) av den 15 december 2010 — Almeida Campos m.fl. mot rådet (Personalmål — Tjänstemän — Befordran — Befordringsförfarandet 2008 — Jämförelse av kvalifikationerna mellan tjänstemän som innehar lingvisttjänster och tjänstemän som är innehar generalisttjänster)	18
2011/C 38/35	Mål F-66/09: Personaldomstolens (tredje avdelningen) dom av den 15 december 2010 — Roberta Saracco mot ECB (Personalmål — ECB:s personal — Tjänstledighet av personliga skäl — Längsta varaktighet — Beslut att inte förlänga)	19
2011/C 38/36	Mål F-67/09: Personaldomstolens dom (tredje avdelningen) av den 15 december 2010 — Angelo Sánchez mot rådet (Personalmål — Särskild ledighet — Släkting i rätt uppstigande led allvarligt sjuk — Beräkning av antal lediga dagar då flera släktingar är allvarligt sjuka)	19
2011/C 38/37	Mål F-25/10: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 16 december 2010 — AG mot parlamentet (Personalmål — Tjänstemän — Uppsägning efter provanställningens slut — Uppenbart att talan ska avvisas — Talan som väckts för sent — Delgivning genom rekommenderat brev med mottagningsbevis)	19



PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV